



Joint Public Advisory Committee (JPAC)
Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC)
Comité consultatif public mixte (CCPM)

13 de abril de 2004

David Anderson
Ministro de Medio Ambiente (Canadá)

Alberto Cárdenas Jiménez
Secretario de Medio Ambiente y Recursos Naturales (México)

Michael O. Leavitt
Administrador, Agencia de Protección Ambiental (Estados Unidos)

ASUNTO: Simposio sobre Maíz y Biodiversidad de la Comisión para la Cooperación Ambiental

Estimados miembros del Consejo,

El Comité Consultivo Público Conjunto (CCPC) tuvo el gusto de participar en el Simposio sobre Maíz y Biodiversidad de la CCA celebrado el 11 de marzo de 2004 en Oaxaca, México. La reunión atrajo a cientos de asistentes, muchos de ellos campesinos e integrantes de comunidades indígenas directamente afectados y muy preocupados por el asunto del maíz transgénico en ese país. Se debe felicitar a los organizadores por haber propiciado tan amplia representación.

El simposio logró poner un “rostro humano” a este asunto tan complejo y controvertido. Las discusiones en las conferencias y encuentros similares suelen centrarse en aspectos científicos y técnicos en lugar de hacerlo en los efectos y las consecuencias en los seres humanos. Lo que aprendimos de nuestra participación es que la conservación de la diversidad biológica no se puede separar de la protección de la diversidad cultural. El debate exige mejor comprensión y mayor respeto en los ámbitos humano y social. De hecho todos los análisis se deberían fundamentar en un conocimiento más amplio del desarrollo sustentable y la interacción de los efectos ambientales, económicos, sociales y culturales.

En este marco, tenemos varias reflexiones y observaciones importantes que compartir con ustedes conforme el informe se termina de elaborar.

Antes que nada cabe señalar que el apegarse tanto al “método científico” y a las conclusiones cimentadas en la ciencia puede significar la exclusión de los pueblos indígenas. Dicho método se basa en una visión occidental casi siempre limitada por el mundo físico que considera inanimados los objetos de su estudio. La mayoría de los occidentales tiene una concepción del mundo limitada por el método científico: sus instituciones gubernamentales, la industria, los empresarios y los académicos. Aunque los científicos con frecuencia afirman que sus estudios son objetivos, no dejan de expresar sus valores en sus trabajos. Por desgracia, cuando los métodos científicos occidentales interactúan con la visión indígena del mundo, se hacen patente sus propias desviaciones institucionales y sus valores etnocéntricos. La comprensión del mundo que tienen los indígenas, nos dijeron, incluye lo espiritual, lo emocional, lo intelectual y, desde luego, lo material. Los planteamientos de algunos de los participantes en el simposio articularon con claridad cómo la producción y el consumo de alimentos constituyen expresiones de culturas sustentadas en el respeto a la naturaleza más que en el deseo de controlarla.

Asimismo, fue por demás evidente en el simposio que los autores de varios capítulos no pudieron responder a los numerosos ponentes indígenas que intentaban analizar y articular sus relaciones con el maíz como algo sagrado, el núcleo de la vida, su hermano, parte de su dignidad e identidad. De igual modo no se debe subestimar la capacidad intelectual de las comunidades indígenas de la región. Su comprensión de la biodiversidad del maíz se basa en al menos 6,000 años de práctica, observación y reflexión espiritual. Sus opiniones sobre los efectos del maíz transgénico se deben analizar y evaluar con cuidado.

En segundo lugar, hay un acentuado desequilibrio en la composición del grupo asesor, integrado en su mayoría por académicos, industriales y ONG. Las comunidades indígenas son un componente por demás minoritario del comité. Esa falta de equilibrio no refleja la importancia y el significado del pensamiento indígena sobre la materia. Descalificar a los pueblos indígenas por su lenguaje y credenciales científicas es, a nuestro juicio, una forma de discriminación institucional. Lo ideal sería que el grupo asesor tuviera el mismo número de indígenas y científicos.

Tal desequilibrio se puede traducir en el impulso de una posición frontalmente contraria a los puntos de vista de los pueblos indígenas de la zona. Las instituciones occidentales tienen mucha fe en el método científico. Por su parte, los indígenas son escépticos ante la ciencia occidental y, en cambio, son muy fieles a sus propias técnicas y métodos tradicionales.

En el simposio aprendimos mucho sobre la incertidumbre científica, tanto por las exposiciones formales como por las intervenciones públicas. El CCPC espera que el informe final tome en cuenta el alcance de tal incertidumbre. Es preciso recalcar aquí el imperativo de que los gobiernos apliquen el principio precautorio en su toma de decisiones, así como requerir que la industria sea comprensiva al exponer sus argumentos y crear un espacio de debate ciudadano. Mínimo, se debería establecer una moratoria en las importaciones mexicanas de maíz transgénico hasta que se comprendan mejor los riesgos para la salud humana, la integridad cultural de los campesinos mexicanos y del medio ambiente en general, para tomar decisiones adecuadas de largo plazo.

Por último, nos preocupan los beneficios y los análisis de riesgo que se plantearon en el simposio. Parece que las corporaciones se reparten la mayoría de los beneficios, mientras que los productores y el medio ambiente comparten la mayor parte de los riesgos. Se puede argumentar que la identificación de los beneficios y los riesgos es un valor de juicio, por lo que se debería poner mucho cuidado en la manera en que se describen tales beneficios y riesgos.

Quedamos en espera de la publicación de ese informe y una discusión pormenorizada del contenido de dicho documento, así como la identificación de acciones específicas de seguimiento durante la sesión del Consejo en Puebla, México, en junio de este año.

Atentamente,

[Original firmado]

Donna Tingley
Presidenta del CCPC en 2004

cc. Representantes alternos de la CCA
Director ejecutivo de la CCA
Director de programas de la CCA
Jefe del programa Medio Ambiente, Economía y Comercio
Grupo Asesor del Secretariado de la CCA
Miembros del CCPC